

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens forordning (EF) nr. 637/2000 af 27. marts 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 638/2000 af 27. marts 2000 om levering af korn som fødevarerhjælp ..... 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 639/2000 af 27. marts 2000 om salg ved licitation af oksekød fra visse interventionsorganer ..... 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 640/2000 af 27. marts 2000 om fastsættelse af acontobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1999/2000** ..... 10

#### II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

##### Rådet

2000/244/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 20. marts 2000 om ændring af afgørelse 97/787/EF om ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien med henblik på at udvide den til at omfatte Tadsjikistan** ..... 11

##### Kommissionen

2000/245/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 2. februar 2000 om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 4, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår planglas, profilglas og glasblokke <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1999) 5016)** ..... 13

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

2000/246/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 15. marts 2000 om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for så vidt angår andre kartofler end kartofler til udplantning med oprindelse i Cuba (meddelt under nummer K(2000) 692) .....** 20

2000/247/EF:

- \* **Kommissionens afgørelse af 27. marts 2000 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende import af gult phosphor med oprindelse i Folkerepublikken Kina (meddelt under nummer K(2000) 709) .....** 23

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 637/2000**  
**af 27. marts 2000**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 27. marts 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi	
0702 00 00	204	125,5	
	999	125,5	
0707 00 05	052	109,0	
	068	130,6	
	628	146,6	
	999	128,7	
0709 90 70	052	110,2	
	204	53,0	
	628	113,7	
	999	92,3	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	67,1	
	204	37,0	
	212	47,6	
	220	28,2	
	624	57,2	
	999	47,4	
0805 30 10	052	33,7	
	220	71,3	
	600	84,1	
	999	63,0	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	90,1	
	388	98,1	
	400	78,1	
	404	81,5	
	508	82,2	
	512	77,5	
	528	92,9	
	720	78,5	
	999	84,9	
	0808 20 50	388	62,5
		512	66,8
528		73,2	
720		71,3	
999		68,5	

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 638/2000**  
**af 27. marts 2000**  
**om levering af korn som fødevarehjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarer sikkerheden <sup>(1)</sup>, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevare-

hjælp <sup>(2)</sup>. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser for at kunne bestemme de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

## BILAG

## PARTI A

1. **Aktion nr.:** 722/97.
2. **Modtager** <sup>(2)</sup>: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland, tlf. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL.
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Nicaragua.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 96 9900 og 1006 30 98 9900).
6. **Samlet mængde (tons netto):** 757,5 tons.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II A 1 ff).
9. **Emballering** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c og B.6).
10. **Etikettering eller mærkning** <sup>(6)</sup>: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II.A.3).
  - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: spansk
  - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —  
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
  - transithavn eller -lager: —
  - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
  - første frist: 1.-21.5.2000
  - anden frist: 15.5.-4.5.2000.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
  - første frist: —
  - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
  - første frist: 11.4.2000
  - anden frist: 25.4.2000.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telex 25670 AGREC B, fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitutionen** <sup>(4)</sup>: restitutionen anvendelig den 31.3.2000, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 439/2000 (EFT L 54 af 26.2.2000, s. 25).

## Noter:

- (<sup>1</sup>) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32) 22 95 14 65), Torben Vestergaard (tlf. (32) 22 99 30 50).
- (<sup>2</sup>) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (<sup>3</sup>) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (<sup>4</sup>) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
- Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32) 22 96 20 05).
- (<sup>5</sup>) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:  
— phytosanitært certifikat.
- (<sup>6</sup>) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt II.A 3 c), affattes påskriften således: Det Europæiske Fællesskab.
- (<sup>7</sup>) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
- (<sup>8</sup>) Forsendelse i 20-fods containere på FCL/FCL-basis.

Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containeren fra containerterminalen.

Leverandøren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert aktionsnummer som oplyst i udbudsbekendtgørelsen.

Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 eller en lignende højsikkerhedslås), hvis nummer skal meddeles modtagerens repræsentant.

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 639/2000**  
**af 27. marts 2000**  
**om salg ved licitation af oksekød fra visse interventionsorganer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødssektoren har ført til lagre i flere medlemsstater. For at undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre sælges ved licitation.
- (2) Salget bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95<sup>(3)</sup>, idet visse undtagelser er nødvendige.
- (3) For at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fastlagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (4) Artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 bør fraviges i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der gennemføres salg af:

- ca. 278 tons ikke-udbenet oksekød fra det portugisiske interventionsorgan
- ca. 0,3 tons ikke-udbenet oksekød fra det italienske interventionsorgan

— ca. 660 tons udbenet oksekød fra Det Forenede Kongeriges interventionsorgan.

Præcise oplysninger om mængder er angivet i bilag I.

2. Med forbehold af bestemmelserne i denne forordning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III.

*Artikel 2*

1. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 tjener bestemmelserne i og bilagene til denne forordning som almindelig bekendtgørelse om licitation.

Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse med angivelse af:

- a) de mængder oksekød, der udbydes til salg
- b) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om produktmængderne og deres oplagringssteder kan indhentes på de i bilag II til denne forordning anførte adresser. Interventionsorganerne opslår desuden den i stk. 1 omhandlede bekendtgørelse på deres kontor og kan foretage yderligere offentliggørelser.

3. For hvert produkt, der er nævnt i bilag I, sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst.

4. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 10. april 2000, kl. 12.

5. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 indgives buddene til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 4 nævnte licitationsfrist er udløbet.

6. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de lagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i buddene.

7. Uanset artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 er fristen for overtagelse af kød, der sælges i medfør af denne forordning, tre måneder fra datoen for den meddelelse, der er nævnt i artikel 11 i samme forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.



*Artikel 3*

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de modtagne bud senest den første arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af bud.

2. På grundlag af de modtagne bud, vil der for hvert produkt blive fastsat en minimumssalgpris, eller det vil blive besluttet ikke at give tilslag.

*Artikel 4*

Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 120 EUR/t.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

PORTUGAL	— Quartos dianteiros	11
	— Quartos traseiros	267
ITALIA	— Quarti posteriori	0,3

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention fillet (INT 15)	20
	— Intervention striploin (INT 17)	25
	— Intervention rump (INT 16)	34
	— Intervention silverside (INT 14)	15
	— Intervention flank (INT 18)	8
	— Intervention forerib (INT 19)	39
	— Intervention shoulder (INT 22)	434
	— Intervention brisket (INT 23)	11
	— Intervention thick flank (INT 12)	20
	— Intervention forequarter (INT 24)	3
	— Intervention topside (INT 13)	9
	— Intervention shin (INT 21)	6
	— Intervention shank (INT 11)	36

- (<sup>1</sup>) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (<sup>1</sup>) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (<sup>1</sup>) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (<sup>1</sup>) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (<sup>1</sup>) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (<sup>1</sup>) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (<sup>1</sup>) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II  
— ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

PORTUGAL

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola  
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 — 6.º E  
P-1600 Lisboa  
Tel. 217 51 85 00; fax: 217 51 86 15

ITALIA

AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura)  
Via Palestro, 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; fax 445 39 40/445 19 58

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency  
PO Box 1AW  
Hampshire Court  
Newcastle-upon-Tyne NE99 1AW  
United Kingdom  
Tel. (44-191) 273 96 96; fax (44-191) 226 18 39

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 640/2000****af 27. marts 2000****om fastsættelse af acontobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1999/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 33, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/82 af 8. juni 1982 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen for sukker <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 392/94 <sup>(3)</sup>, er det fastsat, at de enhedsbeløb som sukkerfabrikanten, isoglucosefabrikanten og inulinsirupfabrikanten skal betale som acontobeløb på produktionsafgiften for det løbende produktionsår, fastsættes inden den 1. april og opkræves inden den først følgende 1. juni. Overslaget over basisproduktionsafgiften og B-produktionsafgiften, jf. artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82, giver et beløb, der er på over 60 % af de i artikel 33, stk. 3, 4 og 5, i forordning (EF) nr. 2038/1999 omhandlede maksimumsbeløb. I dette tilfælde skal der ifølge artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82 fastsættes enhedsbeløb for sukker og inulinsirup på 50 % af de pågældende maksimumsbeløb, og det enhedsbeløb, der skal betales aconto for isoglucose, skal fastsættes til 40 % af enhedsbeløbet for den anslående basisproduktionsafgift for sukker.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1443/82 omhandlede enhedsbeløb fastsættes for produktionsåret 1999/2000 til:

- a) 0,632 EUR/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-sukker
- b) 11,848 EUR/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på B-afgiften for B-sukker
- c) 0,506 EUR/100 kg tørstof som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-isoglucose
- d) 0,632 EUR/100 kg tørstofækvivalent-sukker/isoglucose som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-inulinsirup
- e) 11,848 EUR/100 kg tørstofækvivalent-sukker/isoglucose som acontobeløb på B-afgiften for B-inulinsirup.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 158 af 9.6.1982, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT L 53 af 24.2.1994, s. 7.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 20. marts 2000

om ændring af afgørelse 97/787/EF om ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien med henblik på at udvide den til at omfatte Tadsjikistan

(2000/244/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets afgørelse 97/787/EF omhandler ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien <sup>(2)</sup>.

(2) I forbindelse med afgørelsen om at yde ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien indvilligede Rådet i også at overveje at yde en tilsvarende bistand til Tadsjikistan, når betingelserne herfor er til stede.

(3) Tadsjikistan er ved at gennemføre fundamentale politiske og økonomiske reformer og udfolder betydelige bestræbelser på at indføre en markedsøkonomi.

(4) I betragtning af de første resultater, navnlig med hensyn til vækst og kontrol med inflationen, bør disse reformer videreføres med det formål først og fremmest at forbedre befolkningens levevilkår og skabe beskæftigelse.

(5) De handelsmæssige, kommercielle og økonomiske forbindelser mellem Fællesskabet og Tadsjikistan ventes udbygget. Tadsjikistan opfylder betingelserne for at indgå en partnerskabs- og samarbejdsaftale med Fællesskabet og deres medlemsstater og har formelt anmodet om, at en sådan aftale indgås snarest muligt.

(6) Tadsjikistan aftalte i juni 1998 en treårig udvidet strukturtilpasningsfacilitet med Den Internationale Valutafond (IMF).

(7) De tadsjikiske myndigheder har formelt givet tilsagn om at indfri deres udestående finansielle forpligtelser over for Fællesskabet fuldt ud, og Tadsjikistan sikrer allerede et minimumsafdrag på sin gæld til Fællesskabet.

(8) De tadsjikiske myndigheder har formelt anmodet om ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet.

(9) Tadsjikistan er et lavindkomstland og står i en yderst kritisk økonomisk, social og politisk situation. Landet kan komme i betragtning til lån på meget lempelige vilkår fra Verdensbanken og IMF.

(10) Finansiel bistand på lempelige vilkår fra Fællesskabet i form af et langfristet lån og ren gavebistand er en passende foranstaltning til at hjælpe modtagerlandet i denne kritiske situation.

(11) Denne bistand, såvel lånet som gavebistanden, har yderst ekstraordinær karakter og danner derfor på ingen måde præcedens.

(12) Det forhold, at der indføres et gavebistandselement i bistanden, berører ikke budgetmyndighedens beføjelser.

(13) Bistanden bør forvaltes af Kommissionen.

(14) Kommissionen skal føre kontrol med, at den finansielle bistand anvendes under overholdelse af reglerne for budgetkontrol.

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 17. december 1999 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT L 322 af 25.11.1997, s. 37.

- (15) Ved gennemførelsen af denne afgørelse vil Kommissionen tage behørigt hensyn til udviklingen i fredsprocessen i Tadsjikistan, navnlig afholdelse af valg under acceptable forhold.
- (16) Kommissionen har hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg inden fremlæggelsen af sit forslag.
- (17) Traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelse af denne afgørelse end artikel 308 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Afgørelse 97/787/EF ændres således:

1) Artikel 1, stk. 1-3 affattes således:

»1. Fællesskabet yder Armenien, Georgien og Tadsjikistan en ekstraordinær finansiel bistand i form af langfristede lån og ren gavebistand.

2. Låneelementet i denne bistand udgør i alt en hovedstol på højst 245 mio. EUR med en maksimal løbetid på 15 år og er afdragsfri i ti år. Med henblik herpå bemyndiges Kommissionen til på Fællesskabets vegne at låne de nødvendige midler, der stilles til rådighed for modtagerlandene i form af lån.

3. Gavebistandselementet i denne bistand består af et beløb på højst 130 mio. EUR for perioden 1997-2004 med et maksimumsbeløb på 24 mio. EUR årligt. Gavebistanden stilles til rådighed, hvis modtagerlandenes nettogæld til Fællesskabet er nedbragt med mindst et tilsvarende beløb.«

2) Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Det samlede lånebeløb til hvert land stilles til rådighed af Kommissionen tillige med første rate af gavebistanden, hvis betingelserne i artikel 1, stk. 4, og artikel 2 er opfyldt. Resten af gavebistandselementet i bistanden stilles til rådighed af Kommissionen i successive rater, hvis de samme betingelser er opfyldt.«

3) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

»2. Senest den 31. december 2004 undersøger Rådet anvendelsen af denne afgørelse frem til denne dato på grundlag af en udførlig rapport fra Kommissionen, som også forelægges for Europa-Parlamentet.«

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 2000.

*På Rådets vegne*

J. GAMA

*Formand*

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. februar 2000

om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 4, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår planglas, profilglas og glasblokke

(meddelt under nummer K(1999) 5016)

(EØS-relevant tekst)

(2000/245/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer <sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 93/68/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevares overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«. Det skal således for en given vare eller varetype afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4.
- (2) I henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer. Begrebet varer eller varettyper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer.
- (3) De to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF. Det må derfor for hver vare eller varetype gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis.

(4) Den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 1, uden løbende overvågning, samt varianterne 2 og 3, medens proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, punkt i), og bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 1, med løbende overvågning.

(5) De i denne beslutning tilladte foranstaltninger er ikke i overensstemmelse med opfattelsen i Det Stående Byggeudvalg.

(6) Beslutningen var fremsendt til Rådet, der ikke var i stand til at reagere indenfor den tremånedersperiode, der er forudset i direktiv 89/106/EØF. Den foreslåede foranstaltning er derfor vedtaget af Kommissionen —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

For byggevarer og byggevaregrupper, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter fabrikanten er eneansvarlig for en produktionskontrolordning i fabrikken, som sikrer, at varerne er i overensstemmelse med de relevante tekniske specifikationer.

### Artikel 2

For byggevarer, der er anført i bilag II, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen eller af selve varen.

<sup>(1)</sup> EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1.

*Artikel 3*

I standardiseringsmandater anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag III.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2000.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG I

**Plane og bøjede glaspaneler (herunder almindeligt glas, forarbejdet glas, special- eller sikkerhedsglas, belagt glas, foliebelagt glas, emaljeret glas, overfladebehandlet glas eller spejlgas):**

Forudsat anvendelse: alle andre end:

- i glaspartier, som specielt har til formål at yde brandmodstand
- som skud- eller eksplosionssikre ruder.

**Kanalformet glas (med eller uden trådarmering):**

Forudsat anvendelse: eller andre end:

- i glaspartier, som specielt har til formål at yde brandmodstand.

**Termoruder:**

Forudsat anvendelse: alle andre end:

- i glaspartier, som specielt har til formål at yde brandmodstand
- som skud- eller eksplosionssikre ruder.

**Glasblokke:**

Forudsat anvendelse: andre ikkebærende anvendelser end:

- skud- eller eksplosionssikre anvendelser.

**Vægelementer af glasblokke:**

Forudsat anvendelse: alle andre ikkebærende anvendelser end:

- adskillelse af brandceller/-sektion
  - skud- eller eksplosionssikre anvendelser.
-

## BILAG II

**Plane og bøjede glaspaneler (herunder almindeligt glas, forarbejdet glas, special- eller sikkerhedsglas, belagt glas, foliebelagt glas, emaljeret glas, overfladebehandlet glas eller spejlglas):**

Forudsat anvendelse:

- som skud- eller eksplosionssikre ruder
- i glaspartier, som specielt har til formål at yde brandmodstand.

**Kanalformet glas (med eller uden trådarmering):**

Forudsat anvendelse:

- i glaspartier, som specielt har til formål at yde brandmodstand.

**Termoruder:**

Forudsat anvendelse:

- som skud- eller eksplosionssikre ruder
- i glaspartier, som specielt har til formål at yde brandmodstand.

**Glasblokke:**

Forudsat anvendelse: skud- eller eksplosionssikre anvendelser.

**Vægelementer af glasblokke:**

Forudsat anvendelse:

- adskillelse af brandceller/-sektioner
  - skud- eller eksplosionssikre anvendelser.
-

## BILAG III

Bemærk: For byggevarer, der har mere end en af de forudsatte anvendelser, der er anført for de følgende byggevaregrupper, er det autoriserede organs opgaver, som de afledes af de relevante systemer for attestering af overensstemmelse, kumulative

## BYGGEVAREGRUPPE

## PLANGLAS, PROFILGLAS OG GLASBLOKKE (1/6)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Plane eller bøjede glaspaneler</b> <b>Kanalformet glas</b> <b>Termoruder</b>	i glaspartier, som specielt har til formål at yde brandmodstand	alle	1
<b>Vægelementer af glasblokke</b>	til adskillelse af brandceller/ -sektioner	alle	1

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt i), uden auditprøvning af stikprøver.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## PLANGLAS, PROFILGLAS OG GLASBLOKKE (2/6)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Plane eller bøjede glaspaneler</b> <b>Kanalformet glas</b> <b>Termoruder</b>	anvendelser, der er undergivet regler om reaktion ved brand	A, B, C	3
<b>Glasblokke</b> <b>Vægelementer af glasblokke</b>		A (!), D, E, F	4

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 2.

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 3.

(!) Klasse A-materialer, for hvilke der i henhold til bilaget til beslutning 96/603/EF ikke kræves prøvning for reaktion ved brand.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## PLANGLAS, PROFILGLAS OG GLASBLOKKE (3/6)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Plane eller bøjede glaspaneler</b> <b>Kanalformet glas</b> <b>Termoruder</b>	anvendelser, der er undergivet regler for udvendig brandmæssig ydeevne	byggevarer, der skal prøves	3
		byggevarer, der »anses for at opfylde« kravene uden prøvning <sup>(1)</sup>	4

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 2.

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 3.

(<sup>1</sup>) Skal bekræftes under drøftelser med brandmyndighedsgruppen.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## PLANGLAS, PROFILGLAS OG GLASBLOKKE (4/6)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Plane eller bøjede glaspaneler</b> <b>Termoruder</b> <b>Glasblokke</b> <b>Vægelementer af glasblokke</b>	i skud- eller eksplosionssikre glaspartier	—	1
	til andre anvendelser, der kan forventes at medføre risici henhørende under kravene til »sikkerhed ved anvendelsen«, og som er undergivet regler herom	—	3
<b>Kanalformet glas</b>	til anvendelser, der kan forventes at medføre risici henhørende under kravene til »sikkerhed ved anvendelsen«, og som er undergivet regler herom	—	3

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt i), uden auditprøvning af stikprøver.

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 2.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## PLANGLAS, PROFILGLAS OG GLASBLOKKE (5/6)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Plane eller bøjede glaspaneler (med særlig behandling)</b> <b>Kanalformet glas</b> <b>Termoruder</b> <b>Glasblokke</b> <b>Vægelementer af glasblokke</b>	anvendelser, der er knyttet til energibesparelse og/eller støjreduktion	—	3

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 2.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestede krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## PLANGLAS, PROFILGLAS OG GLASBLOKKE (6/6)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Plane eller bøjede glaspaneler</b> <b>Kanalformet glas</b> <b>Termoruder</b> <b>Glasblokke</b> <b>Vægelementer af glasblokke</b>	Andre anvendelser end anført i byggevaregruppe 1/6, 2/6, 3/6, 4/6 og 5/6	—	4

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 3.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestede krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. marts 2000

**om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for så vidt angår andre kartofler end kartofler til udplantning med oprindelse i Cuba**

(meddelt under nummer K(2000) 692)

(2000/246/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 1999/53/EF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra Nederlandene, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge direktiv 77/93/EØF må andre kartofler end kartofler, der er officielt certificeret som læggekartofler i medfør af andre EF-bestemmelser, med oprindelse i Cuba principielt ikke føres ind i EF på grund af risikoen for indslæbning af skadegørere, der udgør en plante-sundhedsrisiko for EF.
- (2) Der er tradition for dyrkning af tidlige kartofler i Cuba, bortset fra kartofler til udplantning, af læggekartofler leveret af medlemsstaterne. En del af EF's forsyning med tidlige kartofler dækkes ved import fra Cuba.
- (3) Ved beslutning 87/306/EØF <sup>(3)</sup>, 88/223/EØF <sup>(4)</sup>, 89/152/EØF <sup>(5)</sup>, 91/593/EØF <sup>(6)</sup>, 93/36/EØF <sup>(7)</sup>, 95/96/EF <sup>(8)</sup> og 96/157/EF <sup>(9)</sup> gav Kommissionen bemyndigelse til at indrømme undtagelser på særlige tekniske betingelser for spisekartofler med oprindelse i Cuba i sæsonerne 1987-1996 og ved beslutning 97/186/EF <sup>(10)</sup> og 1999/222/EF <sup>(11)</sup> for andre kartofler end kartofler til udplantning med oprindelse i Cuba for sæsonerne 1997, 1998 og 1999.
- (4) Der er aldrig blevet bekræftet fund af skadegørere på stikprøver, der er udtaget af partier, som er importeret i henhold til nævnte beslutninger.

- (5) Oplysninger, der er videregivet af Cuba og indsamlet i dette land i forbindelse med et besøg, som Levnedsmiddel- og Veterinærkontoret gennemførte i juli 1999, har vist, at andre kartofler end kartofler til udplantning, der blev dyrket i Pinar del Río-provinsen, var i overensstemmelse med bestemmelserne i beslutning 1999/222/EF.
- (6) Betingelserne for bemyndigelsen er stadig til stede.
- (7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

1. Medlemsstaterne bemyndiges til på de i stk. 2 fastsatte betingelser at indrømme undtagelser fra artikel 4, stk. 1, i direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår de forbud, der er fastsat i punkt 12 i del A i bilag III til samme direktiv for andre kartofler end kartofler til udplantning med oprindelse i Cuba.
2. Foruden kravene i bilag I, II og IV til direktiv 77/93/EØF vedrørende kartofler skal følgende særlige betingelser være opfyldt:
  - a) Det skal være andre kartofler end kartofler til udplantning.
  - b) Det skal være umodne kartofler, dvs. kartofler uden egentlig korkdannelse med løst påsiddende hud, eller det skal være kartofler, der er blevet behandlet, så deres spireevne er blevet bremset.
  - c) De skal være dyrket i provinsen »Pinar del Río« i områder, hvor der vides ikke at forekomme *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.
  - d) De skal tilhøre sorter, for hvis vedkommende læggekartoflerne udelukkende er blevet indført til Cuba fra medlemsstaterne eller fra ethvert andet land, hvorfra det er tilladt at indføre kartofler til udplantning til EF i henhold til bilag III til direktiv 77/93/EØF.

<sup>(1)</sup> EFT L 26 af 31.1.1977, s. 20.<sup>(2)</sup> EFT L 142 af 5.6.1999, s. 29.<sup>(3)</sup> EFT L 153 af 13.6.1987, s. 41.<sup>(4)</sup> EFT L 100 af 19.4.1988, s. 44.<sup>(5)</sup> EFT L 59 af 2.3.1989, s. 29.<sup>(6)</sup> EFT L 316 af 16.11.1991, s. 47.<sup>(7)</sup> EFT L 16 af 25.1.1993, s. 40.<sup>(8)</sup> EFT L 75 af 4.4.1995, s. 22.<sup>(9)</sup> EFT L 36 af 14.2.1996, s. 38.<sup>(10)</sup> EFT L 77 af 19.3.1997, s. 32.<sup>(11)</sup> EFT L 82 af 26.3.1999, s. 47.

- e) De skal være fremavlet i Cuba direkte af læggekartofler, der er certificeret i en af medlemsstaterne, eller af læggekartofler, der er certificeret i ethvert andet land, hvorfra det er tilladt at indføre kartofler til udplantning til EF i henhold til bilag III til direktiv 77/93/EØF, eller hidrøre fra læggekartofler, der blev officielt certificeret året før det foregående år, hvis denne generation blev produceret i provinsen »Pinar del Río« og opfyldte betingelserne for læggekartofler i henhold til gældende regler i Cuba.
- f) De skal enten være dyrket på bedrifter, der ikke har dyrket kartofler af andre sorter end de i litra d) nævnte i de sidste fem år, eller hvis der er tale om statsbrug, på arealer, der holdes adskilt fra andre arealer, hvor der er dyrket kartofler af andre sorter end de i litra d) nævnte i de sidste fem år.
- g) De skal være håndteret med maskiner, som kun benyttes til disse kartofler, eller som er blevet korrekt desinficeret, efter at de har været anvendt til andre formål.
- h) De må ikke have været anbragt på lagre, hvor der har været oplagret kartofler af andre sorter end de i litra d) anførte.
- i) De skal være pakket i nye sække eller i beholdere, som er blevet tilstrækkeligt desinficeret, og hver sæk eller beholder skal være forsynet med en officiel etiket, hvorpå de i bilaget nævnte oplysninger er anført.
- j) Inden eksport skal kartoflerne være rensset for jord, blade og andet planteaffald.
- k) Kartofler, der er bestemt for EF, skal være ledsaget af et plantesundhedscertifikat, som er udstedt i Cuba i henhold til artikel 7 og 12 i direktiv 77/93/EØF på grundlag af den deri fastsatte undersøgelse, især frihed for de i litra c) nævnte skadegørere.

I certifikatet anføres:

— i rubrikken »Supplerende erklæring«:

- angivelsen »denne sending opfylder betingelserne i beslutning 2000/246/EF«
- sortens navn
- identifikationsnummer eller navn på den bedrift, hvor kartoflerne er dyrket, og dens beliggenhed
- en henvisning, som muliggør identifikation af det parti læggekartofler, der er anvendt i henhold til litra e)

— i rubrikken »Frigørelse for skadegørere og/eller desinfektionsbehandling« alle oplysninger om de mulige behandlinger som nævnt i litra b), anden valgmulighed, og/eller litra i).

- l) Kartoflerne skal føres ind via indgangssteder, der er beliggende på en medlemsstats område og udpeget med henblik på undtagelsen af den pågældende medlemsstat. Disse indgangssteder og navnet og adressen på det i direktiv 77/93/EØF omhandlede officielle ansvarlige organ, der står for de enkelte indgangssteder, skal meddeles Kommissionen af medlemsstaterne i tilstrækkeligt god tid forinden og skal

efter anmodning herom meddeles andre medlemsstater. Når indførslen i EF finder sted i en anden medlemsstat end den, der gør brug af undtagelsen, skal de nævnte officielle ansvarlige organer i indførelsesmedlemsstaten underrette og samarbejde med de officielle ansvarlige organer i de medlemsstater, der gør brug af undtagelsen, for at sikre, at bestemmelserne i denne beslutning overholdes.

- m) Inden kartoflerne føres ind i EF, skal importøren officielt underrettes om betingelserne i litra a) til p). Den pågældende importør skal i tilstrækkeligt god tid i forvejen give de officielle ansvarlige organer i indførelsesmedlemsstaten meddelelse om hver enkelt indførelse, og denne medlemsstat sender straks oplysningerne i meddelelsen til Kommissionen med angivelse af:

— materialetype

— mængde

— den oplyste indførselsdato og bekræftelse af indgangsstedet

— de i litra o) nævnte virksomheder.

Importøren skal give de officielle ansvarlige organer i sin egen medlemsstat nærmere oplysninger om eventuelle ændringer af ovennævnte forhåndsmeddelelse, helst så snart ændringerne er kendt, og under alle omstændigheder inden indførselstidspunktet, og denne medlemsstat underretter straks derefter straks Kommissionen om ændringerne.

- n) Kontrollen, herunder eventuelle relevante prøver, i henhold til artikel 12 i direktiv 77/93/EØF og i overensstemmelse med denne beslutning udføres af de i nævnte direktiv omhandlede officielle ansvarlige organer. Som led i denne kontrol udføres plantesundhedsundersøgelserne af den medlemsstat, der gør brug af undtagelsen. Under plantesundhedsundersøgelsen kontrollerer den eller de pågældende medlemsstater desuden for alle andre skadegørere. Uden at kontrollen i henhold til direktivets artikel 19a, stk. 3, andet led, første valgmulighed, derved tilsidesættes, skal Kommissionen træffe beslutning om, i hvilket omfang kontrollen i henhold til direktivets artikel 19a, stk. 3, andet led, anden valgmulighed, skal integreres i kontrolprogrammet i henhold til direktivets artikel 19a, stk. 5, litra c).

- o) Kartoflerne må kun pakkes og ompakkes i virksomheder, som er godkendt og registreret af de nævnte officielle ansvarlige organer.

- p) Kartoflerne skal pakkes eller ompakkes i lukkede pakninger, der er klar til direkte levering til detailhandlerne eller de endelige forbrugere, og må ikke overstige den vægt, pakninger til dette formål normalt har i indførelsesmedlemsstaten; maksimumsvægten er 25 kg; nummeret på de i litra o) nævnte registrerede virksomheder skal stå på pakningen, og det skal tillige fremgå, at kartoflerne er af cubansk oprindelse.

q) De medlemsstater, der gør brug af undtagelsen, skal, hvis det er relevant, i samarbejde med indførelsesmedlemsstaten sikre, at der udtages mindst to prøver på 200 knolde af hver sending kartofler på 50 tons eller en del deraf, der er importeret i henhold til denne beslutning, til officiel undersøgelse for *Ralstonia solanacearum* og *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* efter EF-testordningen til påvisning og identificering af *Ralstonia solanacearum* <sup>(1)</sup> og *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, og til undersøgelse for potato spindle tuber viroid anvendes reverse-page-metoden eller c-DNA-krydsningsmetoden. Hvis der foreligger mistanke, skal partierne holdes adskilt under officiel kontrol og må først afsættes eller anvendes, når det er fastslået, at der ikke har været mistanke om eller er påvist tilstedeværelse af *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, *Ralstonia solanacearum* eller potato spindle tuber viroid.

#### Artikel 2

Medlemsstaterne underretter ved meddelelse som nævnt i artikel 1, stk. 2, litra m), første punktum, de øvrige medlemsstater og Kommissionen om enhver brug af bemyndigelsen. De giver inden den 1. september 2000 Kommissionen og de øvrige medlemsstater oplysninger om, hvor store mængder der

er blevet importeret i henhold til denne beslutning, og forelægger samtidig en udførlig teknisk rapport om den officielle undersøgelse, der er blevet foretaget i henhold til artikel 1, stk. 2, litra q); der skal sendes kopi af hvert enkelt plantesundheds-certifikat til Kommissionen.

#### Artikel 3

1. Artikel 1 er gældende i perioden 1. til 30. april 2000.
2. Denne beslutning ophæves, hvis det konstateres, at betingelserne i artikel 1, stk. 2, har været utilstrækkelige til at hindre indslæbning af skadegørere eller ikke er blevet overholdt.

#### Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

---

#### BILAG

#### Oplysninger, der skal stå på etiketten

(jf. artikel 1, stk. 2, litra i))

1. Navnet på den myndighed, der udsteder etiketten
2. Navnet på eksportørorganisationen, hvis det foreligger
3. Angivelsen »andre kartofler end kartofler til udplantning af cubansk oprindelse«
4. Sort
5. Provins, hvor kartoflerne er produceret
6. Størrelse
7. Deklareret nettovægt
8. Angivelsen »i overensstemmelse med EF-kravene i beslutning 2000/246/EF«
9. Et mærke, der er påtrykt eller påstemplet på vegne af den cubanske plantebeskyttelsesmyndighed.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 273 af 6.10.1997, s. 1.



## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 27. marts 2000

## om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende import af gult phosphor med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(meddelt under nummer K(2000) 709)

(2000/247/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og  
ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

- (1) Den 30. november 1998 modtog Kommissionen en klage hvori det hævdedes, at gult phosphor med oprindelse i Folkerepublikken Kina importeredes til Fællesskabet til dumpingpriser, hvorved EF-erhvervsgrænsen forvoldtes skade.
- (2) Klagen blev indgivet af Thermphos International BV, der tegner sig for en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet af gult phosphor, jf. artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96.
- (3) Klagen syntes umiddelbart at indeholde beviser for, at nævnte vare indførtes til dumpingpriser, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en antidumpingprocedure.
- (4) Efter konsultationer indledte Kommissionen derfor ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* <sup>(3)</sup> en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af gult phosphor, der på nuværende tidspunkt kan tariferes under KN-kode ex 2804 70 00, med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
- (5) Kommissionen underrettede officielt de eksporterende producenter, importørerne og de repræsentative sammenslutninger af importører og eksportører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandet, repræsentative brugere og den klagende EF-producent om indledningen af proceduren. Interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til

kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.

## B. TILBAGETRÆKNING AF KLAGEN OG AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (6) Ved skrivelse af 9. februar 2000 til Kommissionen trak Thermphos International BV formelt klagen tilbage.
- (7) I overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 384/96 kan proceduren afsluttes, hvis klagen trækkes tilbage, medmindre en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse.
- (8) Kommissionen fandt, at proceduren burde afsluttes, da undersøgelsen ikke havde vist, at en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse. Interesserede parter blev underrettet herom og fik mulighed for at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger, der tydede på, at en afslutning ikke ville være i Fællesskabets interesse.
- (9) Kommissionen konkluderer derfor, at antidumpingproceduren vedrørende import til Fællesskabet af gult phosphor med oprindelse i Folkerepublikken Kina bør afsluttes uden indførelse af antidumpingforanstaltninger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Antidumpingproceduren vedrørende import til Fællesskabet af gult phosphor, der på nuværende tidspunkt kan tariferes under KN-kode ex 2804 70 00, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT C 10 af 14.1.1999, s. 3.